



СМ JE 49889

## ДВА ПЕРИОДА СОТИСА МЕЖДУ ГОДОМ 18 ЦАРЯ СЕНУ, ИЛИ ТОСОТРОСА, И ГОДОМ 2 ФАРАОНА АНТОНИНА ПИЯ

### Пьедестал статуи СМ JE 49889

В 1926 г. во всемирно известных Пропилеях, ведущих в комплекс строений при Ступенчатой пирамиде в Саккара (Мемфис) С. Фёртс и его команда обнаружили пьедестал статуи, по расчетам превышающей человеческий рост, изображавшей Хора *ntrj-ht*, для которого этот комплекс и был построен<sup>1</sup>. С течением времени пьедестал поступил в Каирский музей и был зарегистрирован в журнале поступлений под № 49889. На передней панели пьедестала были высечены две надписи: царская и «человеческая» (в египетском языке понятия «человек» и «подданный» абсолютно тождественны — природный подданный природного бога-правителя).

Пьедестал и надписи, изданные Фёртсом и Ганном (в экспедиции Фёртса — эпиграфист), получили сразу же мировую известность, поскольку в одной из них, «человеческой», упоминается знаменитый Имхотеп, высокий сановник при Дворе, помощник царя в его благотворной деятельности на пользу Египта и народа, пользовавшийся исключительным почитанием и, в конце концов, обожествленный как сын Птаха.

Ввиду того, что эта надпись является единственным прижизненным документом, дошедшим от Имхотепа до наших дней, ее чтение пересматривают постоянно, так что результаты дискуссии складываются уже в немалую библиографию. Царская надпись также все эти семьдесят с лишним лет не была обойдена вниманием ученых, но все попытки объяснить ее, за исключением одной (*editio princeps*), чисто спекулятивны. Большая их часть рассмотрена в монографии Вильдунга<sup>2</sup>, посвященной Имхотепу, так что у нас нет необходимости на них останавливаться<sup>3</sup>. Сам Вильдунг не присоединился ни к одной из них и не предложил своей.

Интерпретация, данная в *editio princeps* (Ганн), столь же спекулятивна, как и все остальные, но она вполне удовлетворительна. По Ганну, надпись справа (с точки зрения зрителя) от царского *srh*, в котором заключено первое, в древнейшую эпоху главное, имя царя, , следует читать *bjtj snwj* или *snsn* и переводить «царь Нижнего Египта Сенуи

<sup>1</sup> Firth C. M. // ASAE, 26, 1926. P. 99 ff., pl. 1; PM III<sup>2</sup>, 407. Й. Каль включает эту надпись под № 3228 в корпус архаических надписей, см. Kahl J. Das System der ägyptischen Hieroglyphenschrift in der 0.–3. Dynastie. Wiesbaden, 1994; Kahl J. et alii. Die Inschriften der 3. Dynastie. Wiesbaden, 1995. Первая из этих книг — «Дар Общества друзей СПбФИБРАН, Франкфурт на Майне» (надпись на книге в библиотеке Института востоковедения в Санкт-Петербурге), которым автор выражает искреннюю признательность. Особая благодарность Н. О. Чехович, сотруднице Института, с помощью которой обе книги могли быть учтены в настоящей работе. Ссылки на них: Kahl, System; Kahl, Inschriften.

<sup>2</sup> Wildung D. Imhotep und Amenhotep. München-Berlin, 1977. § 1. Эта книга, суммирующая предшествующие попытки интерпретации, впредь указывается Imh.

<sup>3</sup> К ним следует добавить теперь работу Хелька: Gamer-Wallert I. und Helck W. (ред.) Gegengabe. Festschrift für Emma Brunner-Traut. Tübingen, 1992. S. 143–150 (не видел; см. однако АЕВ 92.0709; в целом это повторение Helck W. Untersuchungen zur Thinitenzeit. Wiesbaden, 1987. S. 114; впредь цитируем Helck, Thin.); та же позиция: Kahl, System, 555 (L 2); 735 (T 22); Kahl, Inschriften, 70–71, 236. Хельк понимает все выражение как *snwj bjtj* и трактует его как особое божество. Стоит ли говорить, что такое божество никому не известно. О работах Ж.-Ж. Лоера и Н. Свелима см. следующую сноску. Коснулся этого вопроса и R. Stadelmann (Die ägyptischen Pyramiden. Mainz am Rhein, 1985). Второе издание там же, 1991. Оба мне недоступны. Позицию его, однако, по второму изданию излагает Лоер в сборнике работ в честь В. К. Симпсона (см. прим. 4), со ссылкой на р. 266 ff., note 127.

(или Сенсен)»<sup>4</sup>. [См. рис. в начале статьи].

На первый взгляд, это истолкование несколько не лучше других, поскольку конструкция *bjtj N*, если исключить явные ошибки, неверные транскрипции<sup>5</sup> и подобное, рассматривалась до сих пор как не засвидетельствованная. В единственной обстоятельной работе по титулу *bjtj* она не усматривалась даже как возможность (E. Otto // ZÄS, 85, 1960. S. 143 f.). Тем не менее, сделанное Ганном предложение можно доказать.

### Царское имя

Это мог бы сделать и сам Ганн, если бы он обратился в 1926 г. за помощью к классическим авторам. Он обнаружил бы у одного из них, а именно у Элиана, своего царя Сэнуи (Сенвей), но не «Сенсен». Этот царь упомянут в отрывках сочинения Элиана, сохранных для нас Судой<sup>6</sup>. Эти фрагменты переносят нас в дни царя Сэну-ес'а (*ἐπὶ Σενοῦ βασιλέως, Αἰγυπτίῳ, Σενοῦς Αἰγυπτίῳ βασιλεύς, δίκαιος πάνυ*), при котором процветал величайший врач Египта, настоящий спаситель народа, высочайший медицинский авторитет в стране на тысячелетия вперед (*ἐν ταῖς ὀδύναῖς καὶ νόσοις σοφιστῆς ἄκρος*)<sup>8</sup>. Поскольку его деятельность санкционировалась и поддерживалась царем, оба оказались неразрывно связанными в представлении народа (*καὶ ἱερογραμματεῖα ἄδουσιν οἱ Αἰγύπτιοι λόγοι*)<sup>9</sup>. Целитель, профессиональный писец священных книг (*ἱερογραμματεὺς*), был надлежащим образом награжден за свои исключительные заслуги, медицинские и другие, высшей наградой Египта — роскошной гробницей. В ней он с течением времени и был похоронен (*πολυτελῶς ἐτάφη*), и его *σηκός*, вокруг которого группировались потом в течение тысячелетий *ἱερογραμματεῖς*, стал национальным центром борьбы с эпидемиями (*λοιμῶν ἐπιδημία, δημοσία νόσος*), в которой этот первый врач-эпидемиолог в истории человечества специализировался и преуспел.

Нет никакого сомнения в том, что лучший за всю историю фараонов врач Египта — это Имхотеп, хотя Элиан, в согласии с остальными классическими авторами, за исключением Hermetica и Зосимы, именует его иначе (об этом ниже); его *σηκός* — его роскошная гробница, которую безуспешно пытался найти в 60-х годах Эмери, а царь (Сэну-ес'<sup>10</sup> — не кто иной как

<sup>4</sup> ASAE, 1926. P. 176 ff. и особенно p. 188 f. Интерпретацию Ганна сразу же принял Зете (Urk. I, 153).

Позднее, однако, в ее пользу высказались, насколько мне известно, лишь Н. Свеллим (Studia Aegyptiaca 14. — Studies Presented to László Kákósy. Budapest, 1992. P. 542) и Лоер (в сборнике Mélanges Gamal Iddin Mokhtar. II. Le Caire, 1985. P. 62). Теперь Лоер пересмотрел свою позицию, сблизив ее со взглядом Штадельманна, ср. P. Der Manuelian (ред.). Studies in Honor of William Kelley Simpson. Boston, 1996. P. 493 ff. и особенно p. 496 ff. Для него это «близнец царя Нижнего Египта» (так считал и Штадельманн), в приложении к Имхотепу, упомянутому в «человеческой» надписи здесь же, в значении друг детства царя, его alter ego. Основание для пересмотра — отсутствие сведений о царе с именем *snwj/snsn* и о том, что цари ранних династий связывали разные имена с титулами «царь Верхнего Египта» и «царь Нижнего Египта» (одна из теорий Ганна, другая выглядит несколько иначе — каждый из титулов был связан только с именем *snwj/snsn*, а имя «Джосер», не засвидетельствованное ни при жизни царя, ни при последующих IV–XI династиях, вообще позднее).

<sup>5</sup> Как, например, Gauthier H. // BIFAO, 15, 1918. P. 33.

<sup>6</sup> Обозначается Aelianus, Apospasmata. Я пользовался книгой Hopfner Th. Fontes historiae religionis aegyptiacae. Bonn, 1922–1925. S. 430. См. также Gundel W. // PW (2-я серия, 5 полутом). Stuttgart, 1927. S. 336; Kákósy L. // StAeg, 2. Budapest, 1976. P. 42 f., note 7; Kákósy L. // LÄ 5, 1115, rem. 88 f. Статья в PW впредь будет указываться по имени автора — Gundel.

<sup>7</sup> Египетские имена в греческой передаче даются без ударений как чуждых египетскому языку, ср. замечания проф. Вг. Keil в книге Spiegelberg. W. Ägyptische und griechische Eigennamen. Leipzig, 1901. S. VII.

<sup>8</sup> Он был заклятым врагом магических средств в медицине — заклинаний и амулетов/оберегов (*περίπτων καὶ ἐπαοιδῶν ἀντίπαλος*), предпочитая, надо полагать, рациональные, научные. Впрочем, эта завидная характеристика несколько попорчена другим фрагментом, где утверждается прямо противоположное (*περίπτων καὶ ἐπαοιδῶν ἔμπειρον γενέσθαι*).

<sup>9</sup> Царь, без сомнения, — главная фигура в тандеме. Вот почему в Эпитоме Манефона все заслуги приписаны ему одному. Попытка Зете, хотя и остроумная и блестящая, восстановить, так сказать, справедливость (ср. UGAÄ, 2, 1902. S. 110 ff.) исторически не оправдана. Но см. мнение Вильдунга: Imh. § 12.

<sup>10</sup> Ср.: Pape W. Wörterbuch der griechischen Eigennamen. Braunschweig, 1884. S. 1369; Parthey G. Aegyptische Personennamen. Berlin, 1864. S. 105, 37; Wiedemann A. Aegyptische Geschichte. Gotha, 1888. S. 729; Gundel. Справочники эти впредь будут указываться Pape, Wb.; Parthey, AP. Проф. Какоши в своих интересных статьях не касается вопроса об имени царя.

действовавший совместно с Имхотепом, царь Сэнуи. Рассказ Элиана, таким образом, образует полную параллель с надписями статуи CM JE 49889.

Сэнуи, стало быть, — еще одно имя Хора *ntrj-ht*, пятое по счету, и единственное, не вошедшее в наличные каталоги царей. Помимо своего соколиного, коронного и золотого (они же соответственно: первое, второе, третье) имен, буквально с первых лет египтологии ассоциирующихся со Ступенчатой пирамидой в Саккара, этот царь имел еще и четвертое  (варианты написаний здесь не учитываются), которое впервые удалось атрибутировать этому царю в 1890 г. после находки на скале о-ва Сехейль в области Первых порогов знаменитого Указа этого царя, изданного, так сказать, при Птолемах от его имени (дата — Год 18). Назначение этого имени науке неизвестно, так как оно отсутствует в большом корпусе надписей, дошедших до нас от этого царствования, и впервые засвидетельствовано лишь, примерно, тысячелетие спустя. В поздней традиции его обычно соотносили с титулом «царь Верхнего и Нижнего Египта», но это явный анахронизм, потому что в пору I–III династий этот титул предшествовал коронному имени. В Указе о-ва Сехейль, где начальная часть титулатуры царя, т. е. первые три имени с их титулами, дана совершенно грамотно (т. е. в правилах III династии), это четвертое имя осталось без титула вовсе. Назначение имени, следовательно, было при Птолемах уже неизвестно.

Это имя читают *dsr*, по-русски — Джосер (традиция восходит к Б. А. Тураеву), и, соответственно, пирамидный комплекс в Саккара именуют пирамидой Джосера. Поскольку пятое имя, Сэнуи, засвидетельствовано на прижизненном памятнике царя, может быть, было бы лучше называть этот комплекс, древнейшую каменную постройку в истории человечества, «пирамидой Сэнуи»?

Этот царь — пока единственный из владык архаических династий, для которого удалось установить пять имен. Четвертое имя для некоторых царей этого периода известно<sup>11</sup>, но пятое не находили еще никогда.

В более позднее время четвертое, а затем и четвертое вместе с пятым, помещались в картуше. И так именно, т. е. в картуше, четвертое имя Хора *ntrj-ht* и увековечивали в период от XII династии до римских императоров без единого исключения. Мы же видим по надписи на пьедестале CM JE 49889, что картуш в это царствование известен еще не был.

$$\text{Равенство } \Sigma\epsilon\nu\nu\text{-}\eta\varsigma = \Downarrow\Downarrow snwj$$

Следуя примеру Зосимы Панопольского (ср. его  $\text{Ἰμουθ}$  вместо  $\text{Ἰμουθ-}\eta\varsigma$ , грецизированной формы имени *Jj-m-htp*, Имхотеп), мы отбрасываем греческое окончание и получаем форму двойственного числа мужского рода, хорошо засвидетельствованную в коптском и в более ранних греческих передачах египетских слов<sup>12</sup>, ср.:  $\text{σπότοϥ} < sptwj$  «губы»;  $\text{μότοϥ}$  (только Triadon 396)<sup>13</sup>  $< mtwj$  «плечи»;  $\text{πάροϥ} < phwj$  «зад», «ягодицы»;  $\text{σμάϥ} < smzwj$  «виски»;  $\text{-τοου/-τεν-} < t3wy$  «Обе Земли», Египет;  $\text{ἀεϥ} < 3hjwj$ , название декана (Wb. I, 16, 12; Edel. Gr., § 339) и т. д.

Таким образом,  $snwj > \Sigma\epsilon\nu\nu$ . То, что египетское «и» передано греческим  $\nu$ , а не  $ou$ , датирует источник Элиана<sup>14</sup>, притом не обязательно непосредственный, ранней порой

<sup>11</sup> Под «четвертым» мы понимаем здесь «лишние» имена царей архаических династий, засвидетельствованные в последующие за Архаикой периоды и не укладывающиеся в функциональные рамки трех первых. Функция «лишних», или сверхнормативных, имен до сих пор никого не интересовала, поскольку одно «четвертое» легко было исключить из титулатуры как природное имя, от которого отказываются при воцарении. Структура этого имени — двойственное число или редупликация — показывает, однако, что это имя было явно связано с идеей царственности, двуединой по природе.

<sup>12</sup> См.; Sethe K. // ZÄS, 47. S. 42 ff, S. 58 f.; Vergote J. Grammaire copte (впредь: Vergote, GC) II b. Louvain, 1983. § 107. Ошибочная интерпретация этимологии  $\text{Ἄθερνεβετταγ-εως}$ , (т. е.  $\text{entáju}$ , имя бога X нома Верхнего Египта  $\text{nemtáju}$ , откуда  $\text{interpretatio Graeca}$   $\text{Ἀνταίος}$ ) в этих работах исправлена в GM, 160, 1997. P. 7. Значение имени: «Обе ступни бога  $\text{nmtj}$ », бога XII нома.

<sup>13</sup> Von Lemm O. Das Triadon. СПб., 1903. Крам было высказал догадку, что форма в этой поэме обязана своим существованием рифме, но из-за соответствия словоформы общей схеме двойственного числа, на этой догадке не настаивал, отсылая читателя к названной выше статье Зете, см.: CD, 189 а.

<sup>14</sup> Vergote. GC I a. Louvain, 1973. § 36.



стали реальностью после публикации блока:

1) до появления солнечных имен в титулатуре царя их место занимали удельные; таким образом, гипотеза Ганна о двух статуях Хора *ntrj-ht*, парных друг другу и противопоставленных одна другой как изображения двух удельных владык, объединенных особой Хора *ntrj-ht*<sup>21</sup>, полностью подтверждена блоком SCHISM 3757;

2) конструкция *bjtj N* — реальность. Отсюда следствие — тождество  $\Downarrow\Downarrow = \Sigma\epsilon\nu\nu\eta\varsigma$  — исторический факт.

#### Четвертое имя

Хотя оно и засвидетельствовано впервые при XII династии, нет никаких оснований исключать его из титулатуры Хора *ntrj-ht*. Просто оно было удельным верхнеегипетским и, следовательно, именем Сета, который с течением веков становился все более непопулярным в Египте. Так или иначе, его уничтожили. Но как имя Сета оно становилось явным (и потому одиозным) только при противопоставлении нижегипетскому удельному имени и титулу (случай с Рампсинитом). В сочетании с общегипетским царским титулом, как его стали писать при XII династии, оно становилось свободным от нежелательных ассоциаций и просуществовало до греко-римских времен.

Хотя имя пишется как простая (нередуцированная) основа качественного прилагательного (субстантивированного), при чтении эта основа удваивается, как это ясно из Манефона (Африкан): *Τοσόρ-θρος* (t > th перед r, конечно, результат грецизации), т. е. *dsr-dsr* > *dsr-drs*, по общему правилу чтения архаических царских имен (коронных и удельных): одиночные слова, если это качественные прилагательные, редуцируются; если же это относительные прилагательные, ставятся в двойственном числе. При этом и те, и другие пишутся как неудвоенные и как формы единственного числа.

Впрочем, встречаются и отступления от этого принципа. Иногда кажущаяся простой основа так и читается (наряду с правильным чтением); иной раз, наоборот, редупликация или *dualis* уже выписаны четко, как наше  $\Downarrow\Downarrow$ . Правда, *snwj* — существительное.

После изобретения картуша удельное имя должно уже писаться в картуше, со временем переходя в солнечное. Точнее, пара удельных переходит в пару солнечных (одно — девиз каждого нового Солнца, другое — его личное, природное имя с солнечным отчеством). Все примеры имени Тосортрос — поздние, поэтому все они в каталоге Вильдунга имеют картуш. Единственное исключение — граффиито Года 34 Рамсеса II, где слово *dsr* — специальный термин, «святой» или подобное, как обозначение царя, хозяина бесхозной пирамиды, которую как ничейную собственность, *res nullius*, используют в качестве каменоломни. Этот случай не имеет никакого отношения к царю III династии<sup>22</sup>.

#### «Я Трисмегист»

Хотя нет никаких сомнений в тождестве соратника царя Сену с Имхотепом, отметим, что Элиан называет его по-другому. И так и должно быть, потому что классические

<sup>21</sup> Особые имена и титулы для каждого удела раздваивали личность царя архаической эпохи на Хора и Сета, богов-покровителей и первых царей уделов. В паре статуй, изображающих каждая одну из двух составляющих личность царя, одна (верхнеегипетский удел) изображала царя как Сета, а другая как Хора. Эта особенность царской личности эпохи Архаики лежит в основе рассказа Геродота о двух статуях царя Рампсинита (II, 121): одну де почитали, а с другой поступали наоборот. До сих пор этот феномен не был понят. Но о нем особо.

<sup>22</sup> Об этом см. мою работу в ДЕ, 2, 1980. С. 56 сл. Этим термином обозначен владелец безымянной, а потому и бесхозной пирамиды (Lepsius, XLVI, XIII династия, ср.: РМ III, 2, 435). В этой статье мне удалось объяснить, почему Усеркере Хенджера принимали за основателя VI династии, а именно потому, что этот царь либо носил имя Усеркере сам, хотя это и не афишировал, либо слился в представлении последующих поколений с каким-то эфемерным преемником, носившим это имя. Это объяснение удовлетворительно при любом решении вопроса об историчности Усеркере Абидосского списка. В этой статье был впервые изложен принцип составления Абидосского списка (имена тезок в первом случае даются без пояснений, но во втором и последующих основное имя поясняется дополнительными). Через 10 лет после выхода моей статьи к этому же выводу пришел и N. Dautzenberg // GM, 114, 1990. S. 47 ff. Счастливая находка Анналов VI династии (Baud M., Dobrev V. // BIFAO, 95, 1995. P. 23 ff., и особенно p. 59 ff.) вопрос об историчности Усеркере оставляет открытым.

авторы именем Ἴμωθης не пользуются<sup>23</sup>, за исключением Hermetica<sup>24</sup> и греческих папирусов из Египта<sup>25</sup>. Даже у Манефона, как уже было замечено, этого имени нет; оно только в конъектуре Зете, ничем решительно не подтвержденной<sup>26</sup>. Обычно классики говорят о нем как о чудо-целителе, Асклепии, или Эскулапе, явно «переводя» какой-то египетский термин, разумеется, в рамках interpretatio Graeca. Элиан (или, лучше, его источник) — единственный из них, кто этот египетский термин не переводит, а лишь передает его звучание. Этот Ἴαχην, вариант Ἴαχιμ<sup>27</sup>.

Этимология этого имени ясна: Ἴα-χην/χιμ. Второй элемент — прилагательное «маленький», «молодой», «младший»<sup>28</sup>, иероглифическое  в коптском **змн, џнм**<sup>29</sup>. В конструкции с именами служит для различения тезок, старших и младших в семье.

Ἴα — имя божества. Это  или <sup>30</sup>, форма Тховта, бога мудрости и врачевания. В сочетании с прилагательным, стало быть, «Я младший», младший Тховт, второй или новый бог медицины, Асклепий.

Иероглифическое  долгое время считалось результатом неверной транскрипции иератического символа божества «сокол в ладье», *nmjt*, который ошибочно принимали за символ Тховта<sup>31</sup>. Казалось бы, в том, что это всего лишь графический вариант символа Тховта «ибис на шестке», убеждают оба двуязычных pRhind, где  иератической части в демотической всюду переданы символом «Тховт»<sup>32</sup>. Ведь демотика сравнительно свободна от графических традиций и условностей и ближе к реальному произношению, чем иератика.

В данном случае, однако, результат обратный. Именно иератика содержала чтение символа, которым пользовались в демотической части текста. Как показала надпись

<sup>23</sup> Достаточно лишь посмотреть индексы в работах Хопфнера (см. прим. 6) и Зете (UGAÄ II). Вильдунг ссылок на Ἴμωθης в своем Imh. не дает, но проверка ссылок на «Imhotep» показывает, что нового у него нет даже по части папирусов. Разумеется, речь идет только о редком имени. Корпус же Вильдунга очень полон, но см. Imh. § 60.

<sup>24</sup> У Стобея Ἀσκληπιὸς ὁ καὶ Ἴμωθης (Hopfner. 888, 889) ср.: Imh., § 63, 2–3.

<sup>25</sup> В pSalt, Sethe K. // UGAÄ, II. Anm. 1; Imh., 59.

<sup>26</sup> Зете по поводу слов Евсевия ὁς Ἀσκληπιὸς παρὰ Αἰγυπτίους ἐκλήθη говорит, что это «ja offenbar Unsinn» (UGAÄ, II, 111), поскольку не египтяне, а греки называли его, т. е. царя Тосортроса, Асклепием. Благодаря Элиану мы знаем теперь, что как раз египтяне звали соратника царя египетским соответствием греческому Ἀσκληπιός. У Манефона, как уже указывалось, прозвище врача отнесено к царю как главному в тандеме.

<sup>27</sup> Pape, Wb., 531; Parthey, AP, 43. Об имени бога придется писать особо. Пока см. Hodjash S. and Berlev O. The Egyptian Reliefs and Stelae in the Pushkin Museum of Fine Arts. Leningrad, 1982. № 134, note i. О прилагательных «большой»/«малый» после имен см. Brunsh W. // Enchoria, 8, 1978. P. 81 f. Они могут как изменять status имени, находясь в постпозиции, так и оставлять его неизменным. Откладывая рассмотрение вопроса о боге «Я» (Ἴα), укажем лишь на один из достаточно ярких примеров этого имени, достоверно датированных. Детерминативом к нему служит павиан: скарабей ГМИИ I. I. A. 484 времени Рамсеса II, см. Ходжаш С. И. // ВДИ, 2, 1976. С. 107, табл. IV, № 80. До открытия равенства  = Ἴα-χιμ нами восстанавливался status absolutus имени бога как Ἴην (ср.: DemNam I, 355). но равенство это заставляет оставить пока этот вопрос открытым.

<sup>28</sup> Форме χιμ следует, конечно, отдать предпочтение как более древней, измененной в χην под влиянием *h*, ср.: Osing J. Die Nominalbildung des Ägyptischen. Mainz, 1976. S. 21, S. 462, Anm. 119; S. 196, S. 728, Anm. 869. В χην замена конечного μ — результат грецизации, поскольку в греческом число конечных букв в словоформе ограничено тремя согласными: ν, ρ, ζ; (в том числе ξ и ψ).

<sup>29</sup> Нет в Wb. Древнейший пример из гробницы Петосириса, цитируемый Блэкменом и Фэрменом (JEA, 30. P. 20, note «a»); у Петосириса pluralis.

<sup>30</sup> Вопрос о том, следует ли принимать написание  всерьез или рассматривать его как графический кунштюк, читаемый все равно *dhwtj* (ср.: Wb. I, 25, 6; V, 606), теперь решен надписью на наосе ГМИИ I. I. a. 5373 в пользу особого имени бога мудрости и медицины, что вполне подтвердилось Элианом.

<sup>31</sup> Ошибочный взгляд принадлежит Г. Шеферу (ZÄS, 40, 1902–1903. S. 121), и хотя ошибочность была ясна ряду ученых, следствием ее является полное игнорирование этой особой формы божества, например, в LÄ, как это видно из LÄ, VII, 1992, индексы. Мы намеренно не касаемся здесь этого вопроса, укажем только, что «Словарь» не дает никаких Belege на слово , помяная лишь какую-то «диссертацию Мёллера» (Wb. Bel. I, 25, 6). Между прочим, название этой диссертации — Über die in einem späthieratischen Papyrus des Berliner Museums erhaltenen Pyramidentexte. Berlin, 1900. Мне эта работа была недоступна.

<sup>32</sup> Möller G. Die beiden Totenpapyrus Rhind des Museums zu Edinburg. Leipzig, 1913. S. 73\*.

на обломке наоса ГМИИ I.1a.5373, имя бога действительно произносилось j(a), ср.: [ 110. В этой же надписи, где сам наос называется «стелой (бога) Я», молитва адресуется ему как Тховту 3 3 3 *wr(t)*, «трижды величайшему»<sup>33</sup>. Стало быть, этот бог — «Я Трисмегист». Это древнейший случай употребления как эпитета «Трисмегист», так и обозначения ипостаси «Я/Тховт Трисмегист»<sup>34</sup>. На пеленах из коллекции Оффмана, приобретенных В. С. Голенищевым<sup>35</sup>, бог Я назван 3 3 3 <*wrt*> и <3 3 3> *wr(t)*<sup>36</sup>.

Итак, Я/Тховт Трисмегист — это сам древнейший бог египетского пантеона, глава восьмерки богов первобытного хаоса, «Я младший» (*'Ia-χην/χμ*) — Асклепий. Этот случай *interpretatio Graeca* засвидетельствован впервые.

### Семилетняя засуха

Согласно Эпитоме Манефона, тройкой была деятельность тандема «царь и врач», а именно в области архитектуры, медицины и литературы. Открытие в 1890 г. Указа на о-ве Сехейль<sup>37</sup> показало, что главное достижение тандема лежит вне этих направлений. Царь и ученый сумели не только спасти страну от семилетнего голода, результата устойчивой засухи, но и установить истоки, не Нила, конечно, но нильского половодья, и узнать богов, заправляющих этим половодьем, что давало египтянам возможностью учреждением культа этих богов, жертвами, дарами и подобным влиять на режим ежегодного наводнения. Издавая или даже переиздавая (если так, то в переработанном во вкусе эпохи виде) декрет Хора *ntrj-ht* с верхнеегипетским удельным именем Тосортрос, Птолемеи, разумеется, меньше всего интересовались регионом Двенадцатимилья, закрепленным этим указом за богами половодья, а, прежде всего, обеспечением верхнеегипетского удела устойчивыми высокими Нилами, обильными урожаями и подобным. Параллельный указ должен был быть издан и для северных источников половодья — явно ведь и их «открыли» царь и Имхотеп в Году 18. Здесь, однако, Хор *ntrj-ht* должен был бы быть назван нижнеегипетским удельным именем .

Год 18 Указа — чистейший анахронизм. Налицо, несомненно, перевод названий конкретных годов, обозначенных в Анналах архаических и ранних династий по событиям, на систему счета по годам царствований, вошедшую в употребление гораздо позже. Посчитали годовые клетки царствования Хора *ntrj-ht* в Анналах и вычислили тот год, когда меры, принятые царем и иерограмматом, принесли спасение Верхнему и Нижнему Египту. Значение этой даты, однако, оказалось неизмеримо большим, хотя и нельзя сказать на основании верхнеегипетского декрета, было ли это увековечение даты сделано с определенной целью.

Историчность Указа о-ва Сехейль, кажется, никем не оценивалась сколько-нибудь высоко. Произвело впечатление только упоминание семилетия засухи и голода как определенная параллель библейскому рассказу. Но, оказывается, о том же, т. е. о спасении страны от засухи и ее последствий, говорит и Элиан, но, так сказать, по нижнеегипетскому варианту<sup>38</sup>.

Ученому приписывается здесь настоящий подвиг, прямо-таки, на первый взгляд, космического характера. Писец священных книг вступает здесь в борьбу со звездой, Сириусом, и укрощает ее огненный пыл, способный испепелить страну. Речь напрямую идет о том, что этот второй Тховт, «Я младший», при... восходе Сириуса (*καὶ τὴν ἀμφὶ τὸν κύμα τὸν*

<sup>33</sup> Этот перевод традиционен, но неверен. Дело в исключительной древности бога, существовавшего еще во времена хаоса. Следовательно, он — «наистарейший».

<sup>34</sup> Ср.: Quaegebeur J. // *Hommages à Fr. Daumas*. Montpellier, 1986. P. 533 f. Разумеется, вопрос о Я Трисмегисте здесь даже и не ставится.

<sup>35</sup> Legrain G. *Collection H. Hoffmann. Catalogue des antiquités égyptiennes*. Paris, 1894. №№ 325, 326 (P. 98 f.).

<sup>36</sup> Теперь ГМИИ I.1.a.5764 (Голенищев 4258), 5763 (4292). См. Тураев Б. А. // *Музей Изыщных Искусств имени императора Александра III в Москве. Путеводитель*. М., 1912–1916/1917. С. 26.

<sup>37</sup> Barguet P. *La stèle de la famine à Séhel*. Le Caire, 1953; PM V. 252.

<sup>38</sup> Не исключено, что именно к версии нижнеегипетского указа и восходит традиция, сохраненная в конечном счете Элианом.

Σείριον... ἐπιτολήν καὶ ὄριμὴν τὴν ἔμπυρον ἡμέρωσε τοῦ ἀστέρος) утишил огненный пыл звезды. Определение, при каком именно восходе, мы пока намеренно опускаем<sup>39</sup>.

Начиная с каникулярий, египтяне постархаической эпохи ожидали прихода половодья, которое одно и способно было умерить жару, устранить тяжело переносимую сухость, удалить пыль, затрудняющую дыхание, улучшить эпидемиологическую обстановку. Так что для того, чтобы укротить пыл звезды, взошедшей, естественно, именно в пору каникулярий (гелиакический восход) и принятой за источник бедствия, иерограммат должен был «просто» привести в долину обильное половодье. Но ведь именно это и сделали царь и его соратник в Году 18. Совершенно ясно, что и Элиан, и Указ о-ва Се-хейль говорят об одном и том же событии.

Царь, переживший в Годах 11–17 страшное лихолетье, обращается за советом к Имхотепу. Тот идет в Библиотеку (святилище Тховта), находит в древних книгах информацию о богах истоков верхнеегипетского половодья и передает ее царю. Узнав таким образом «адрес» тех, к кому надо обращаться за помощью, царь тут же учреждает культ этих богов. Глава их, Хнум, тотчас же является к нему во сне, обещая великие Нилы, и хотя декрет на этом кончается, ясно, что божество исполнило свое обещание и страна была спасена.

Приход великого половодья Года 18, прежде всего, утишил жару, устранил всякие опасения по поводу продолжения засухи, подал надежду на обильный урожай в этом году. Уныние сменилось ликованием. Виновник торжества — Имхотеп, по Элиану, Я-хим, младший Тховт<sup>40</sup>.

#### Первое в истории Египта наблюдение гелиакического восхода Сириуса/Сотиса

Итак, в каникулярий Года 18 царя Сэну/Госортроса отмечен восход звезды, принятой за источник особенно изнурительной, всеиссушающей жары. В постархаические времена именно эту звезду считали одним из самых благодетельных светил на небосводе, предвестницей ежегодного половодья, несущего жизнь Египту, богиней, управляющей годом (Руг 965, а-б), несомненно, в 365 дней<sup>41</sup>, отождествляемой с самой благодетельной фигурой египетского пантеона, Исидой. Следовательно, для того, чтобы эту звезду признали источником страшной опасности, светилом, несущим зло, надо, чтобы до каникулярий Года 18 на нее не обращали внимания. Более того, нужно, чтобы иссушающая и испепеляющая жара началась буквально с гелиакического восхода звезды, когда она появляется после долгого отсутствия на небосклоне, перед самым восходом солнца, чтобы почти сразу же погаснуть в его лучах. Кроме того, надо, чтобы было точно известно, что вчера этой звезды на этом месте не было. Но вот она появилась — и сразу же началось страшное бедствие.

Иными словами, имело место наблюдение гелиакического восхода Сириуса. И не просто наблюдение, а открытие этого явления, до Года 18 царя Сэну никому не известного.

<sup>39</sup> Разумеется, не «гелиакический». Это никогда не указывалось, поскольку только он один имел значение в хозяйственной и духовной жизни египтян, и здесь специальное уточнение было бы совершенно излишним.

<sup>40</sup> Если бы *Анналы* архаических и ранних династий дошли до нас не в столь поврежденном виде, можно было бы проверить данные о семи годах засухи по ежегодным указаниям высоты половодья. Если верна реконструкция, которой в основном придерживались Кайзер, Хельк и Барта, то царствование Сэну/Госортроса придется на пятый пояс лицевой стороны, причем 4 первых полных года его царствования и 9 с лишним месяцев года воцарения приходятся на Палермский камень, а 18-й и 19-й годы вместе с месяцами последнего года 20 находятся на Каирском фрагменте № 1. К сожалению, годовая клетка самого интересного Года 18 разрушена, а на следующих мало что можно разобрать. Высота половодья в благополучные годы очень невелика, ср.: Helck. *Thin.*, 128, а ведь этот царь — наиболее богатый и | могущественный царь эпохи. К реставрации *Анналов* по данному царствованию см. Kaiser W. // *ZÄS*, 85, 1961. S. 44; Helck. *Thin.*, 125; Barta W. // *ZÄS*, 108, 1981. S. 16.

<sup>41</sup> Год в 365 дней впервые засвидетельствован в надписи в гробнице в Техне, открытой Дж. Фрейзером (ASAE, 3, 1902. P. 122 f; PM IV, 131). В надписи упоминаются цари Микерин и Усеркаф, в царствование которых жил хозяин гробницы. В § 965 b *Текстов пирамид Сириус* отождествляется с годом («в имени ее “год”»), разумеется, в 365 дней, поскольку таково расстояние между двумя гелиакическими восходами звезды.

Выше, цитируя Элиана, мы намеренно выпустили определение к словам «В... восход звезды» (*τῆν... ἐπιτολήν τοῦ ἀστέρος*). Это чрезвычайно важное слово: *πρωτίστην* «наипервейший», «самый первый».

Люди, привыкшие к стандартному описанию гелиакического восхода — мол, первый после долгого отсутствия и т. д. — получили своеобразный иммунитет против понимания этого ценнейшего места Элиана. Между тем, для правильного понимания описания, казалось бы, уже вполне достаточно принятия звезды за источник бедствия. Надо было еще совершенно ничего не знать о ее связи с половодьем, о ее роли вестницы прихода ежегодного наводнения. Все это выяснилось именно в этом Году 18, обещавшим стать годом бедствия и страданий, а ставшим благодаря Я младшему годом процветания и уверенности в будущем, коль скоро силы, управляющие стихиями, стали благодаря ему известными и поэтому, в свою очередь, управляемыми.

Еще более важно: даже слова «первый» в описаниях гелиакического восхода звезды не употребляли ни египтяне, ни классические авторы, писавшие о египетском календаре. Это анахронизм, ненужный рациональной древности. Убеждение, что если кому-нибудь не скажешь «первый» восход, то этот кто-то будет ждать обязательно любой другой, кроме первого, древности не было свойственно. И так ясно, что наблюдать следует именно первый восход, а не пятый или десятый. Никто этого ненужного слова никогда в подобном контексте и не использовал, не говоря уже о слове «наипервейший», без которого, однако, не обойтись, если речь идет о самом раннем наблюдении, положившем начало тому календарю из 365 дней, который мы застаем уже на всем протяжении эпохи фараонов, после периода Архаики.

Теоретически год из 365 дней и, соответственно, египетский календарь, с которым мы имеем дело в эпоху фараонов, мог быть установлен уже в Году 19, который, возможно, был последним в царствовании Сэну, хотя нельзя исключить существования Года 20.

Разумеется, в сообщении Элиана мы встречаемся с исторической традицией, всегда опускающей подробности, частности, детали. Для нас важен, в конце концов, факт: начало Года 18, т. е. бесспорно 1 *3ht* 1, день Нового года, считается первым, точнее **наипервейшим** (*πρωτίστην*) в истории страны восходом Сириуса<sup>42</sup>. Но так как, по тем или иным причинам, знаменитая четверть суток не учитывалась, год стал блуждающим, и то именно положение, которое было зафиксировано в Году 18 царя Сэну, возобновилось только на стыке XVIII и XIX династий, а следующее за ним — лишь при фараоне Антонине Пие. У Горуполлона и Колумеллы этот возврат в исходную точку называется *ἀποκατάστασις*. Мы же, стало быть, с помощью надписи CM JE 49889, Указа о-ва Сехейль и Элиана определили *κατάστασις*, «установление» или подобное.

Пожалуй, здесь не будет неуместным процитировать мнение одного из ведущих историков наших дней об этих циклах Сириуса, которыми пользуется египетская хронология, *sans qu'on puisse actuellement deviner à quel moment dans l'histoire ou la préhistoire se situerait le point de départ de ce cycle*<sup>43</sup>. Наш ответ точен: начало первого цикла (*κατάστασις*) — Год 18 царя Сэну/Тосортроса, Хора *ntrj-ht*, строителя Ступенчатой пирамиды в Саккара.

Если расчеты по циклам Сириуса, на которых зиждется египетская хронология, приемлемы (мы этого вопроса здесь не касаемся), то можно сослаться на результаты Паркера

---

<sup>42</sup> Из названий сезонов года засвидетельствован для царствования Сэну/Тосортроса только один — «межень» (*šmw*, ср.: Kahl, System. 614). Это, конечно, доказывает, что названия сезонов были уже известны при этом царе. Но мы не вдаемся здесь в детали реконструкции пути, которым шли египтяне, так сказать, к установлению календаря, а стало быть, и к *κατάστασις* (гелиакический восход Сириуса в день новолетья). Все указания на то, что такой поиск должен был занять немало времени, что прежде чем перейти к установлению *κατάστασις*, необходимо выяснить и то, и другое, и третье, справедливы, но это не наша задача. Мы установили дату *κατάστασις* как ее вычислила историческая традиция, сначала, вне сомнений, египетская, а затем и греко-египетская. Споры нет, и то, и другое, и третье хотелось бы знать, но вот только открытие, которое египтология должна была сделать уже в 1926 г. (год находки CM JE 49889), делается только теперь. Ограничимся пока установлением исходной точки циклов Сириуса, или, что для традиции одно и то же, года введения календаря в 365 дней. На сегодня достаточно и этого.

<sup>43</sup> L'Égypte et la vallée du Nil. T. 2: Cl. Vandersleyen. De la fin de l'Ancien Empire à la fin du Nouvel Empire. Paris, 1995. P. 211.

для начала цикла: 2767 г. до Р.Х.<sup>44</sup>. Мы знаем теперь, что это Год 18 царя Сэну.

### Эра ἀπὸ Μενωφρεως

Начало первой, как это теперь установлено, ἀποκατάστασις, по вычислениям в Маргиналиях Феона (Θεῶν), приходилось на предпоследнюю декаду XIV в., и именно эта точка была принята за исходную для расчета числа лет, начиная ἀπὸ Μενωφρεως<sup>45</sup>, что превращало Μενωφρις или Μενωφρης (восстановление номинатива из генитивной словоформы до сих пор было спорно) в обозначение своего рода эры. При восстановлении номинатива как Μενωφρις в имени готовы были признать нестандартную форму названия столицы, Мемфиса; при Μενωφρης имя было похоже на царское. Однако ни то, ни другое решение не привело к удовлетворительному результату.

Решение вопроса оказалось совершенно неожиданным, и найти его удалось в одном греко-римском магическом папирусе, содержащем моление страждущего ниспослать к нему «настоящего Асклепия». Асклепий, это, как правильно замечает Вильдунг, Имхотеп. Так именно и называли помощника царя Сэну греки и классические авторы, переводя, как мы в этом убедились, термин, который употребляли египтяне как прозвище своего героя, , 'Ia-χμ. Но в данном контексте для нас важно, к кому именно обращено моление. Кто это может послать к пациенту настоящего Асклепия, этого Я-хим? Оказывается, Μενωφρι!<sup>46</sup> Вот откуда идет ἀπὸ Μενωφρεως! Не \*Μενωφρης и даже не \*Μενωφρις (как ни разу не засвидетельствованные, мы их так и обозначаем, ведь теперь ясно, что из словоформы генитива Μενωφρης выводилось неправильно, а Μενωφρι-ς хотя и правомерно как результат грецизации, в конце концов отсутствует), а Μενωφρι. Вариантность ω||ο — в порядке вещей (правило Смешка)<sup>47</sup>, словоформа же генитива совершенно нормальна, т. е. Μενωφρι/Μενωφρις, Μενωφρεως.

Менофри в молении представлен богом (восседает на херувимах), но фараоны — боги. Не понять же, что и здесь действует тот же тандем ↓↓ — Имхотеп, Сэну — 'Ia-χμ, просто невозможно.

Совершенно понятно, что царь назван здесь не по имени — такого нет в его титулатуре — а по прославляющему его прозвищу — «Мемфисец». Налицо образование типа нисбы от *mn-nfr*, позднего названия северной столицы Египта, т. е. *men-nófri*, восходящего к имени пирамиды Пиопи I (VI дин.)<sup>48</sup>. А как своего рода эру циклы Сириуса удобно и правильно так обозначать, потому что «от Менофри» — это значит и от установления циклов, т. е. от Года 18 этого Менофри (он же Сэну, и Тосортрос, и Хор *ntrj-ht*), и в то же время и от начала любого из последующих циклов (т. е. гелиакического восхода Сириуса в день Новолетья).

Остается сказать, почему это прозвище, «Мемфисец», получил великолепный царь Сэну/Тосортрос. Очевидно, и потому, что III династия, к которой он принадлежал, была, согласно Манефону, первой династией Мемфиса, т. е. первой, сделавшей район возле нынешней Саккара постоянной столицей. И потому, что именно этот царь оставил наиболее

<sup>44</sup> Studies in Honor of G. R. Hughes. Chicago, 1976. P. 182.

<sup>45</sup> Краткий обзор вопроса см. в вышеупомянутой монографии Cl. Vandersleyen (De la fin..., p. 496, note 1).

<sup>46</sup> Imh. § 64 (p. 104) со ссылкой на K. Preisendanz (Papiri graeci magici. 2. Leipzig, 1931. P. 29. Мне эта работа недоступна).

<sup>47</sup> Правило Смешка: греки предпочитают передавать египетское @ (открытое) своей омегой, таким образом соблюдая открытость гласного, хотя то и дело сбиваются на омикрон (о закрытое), соблюдая количество. См. Smieszek A. Some Hypotheses Concerning the Prehistory of the Coptic Vowels. Krakow, 1936. Так что форма Μενωφρι идентична Μενωφρι.

<sup>48</sup> Анахронизмы, основанные на именах городов, менявших свое название, вещь настолько обыкновенная, что особых объяснений не требует. Все же укажем, что прозвище это не могло появиться раньше VI династии, а, скорее всего, возникло и того позже, если только оно не является «переводом» более древнего, скажем, \**jnbwj* от *jnbw*, древнего названия столицы. В нем узнаваем 'Ανωϊφι-ς Эратосфена, имя предшественника строителей великих пирамид, 'nóbwj. Между прочим, Эратосфен дает этому царю 20 лет царствования, что вполне сопоставимо с Туринским канонem: 19 лет.

монументальные постройки в этой области, продолжающие и в наши дни поражать воображение посетителей, и, кроме того, календарь, циклы Сириуса и, как следствие, подобие эры.

Так или иначе, интересно, что прозвище царя ассоциируется с циклами Сириуса/Сотиса. Похоже на то, что циклы — целиком мемфисское предприятие, и слова Олимпиодора<sup>49</sup> о том, что в Александрии празднуют восход Сириуса тогда, когда он имеет место в Мемфисе (в Александрии эта звезда восходит позже), следует понимать не как признак прошлой столичности города, а как признание связи Мемфиса с циклами звезды. Здесь впервые наблюдали гелиакаческий восход Сириуса и поняли его значение. Здесь, как показал не так давно изданный текст стелы Fitzw E, SS. 37 (XIII династия)<sup>50</sup>, за этими восходами следил верховный жрец Птаха.

#### Литература в 2767 г.

Если верен расчет Паркера циклов Сириуса назад от даты Цензорина (*ἀποκατάστασις* II, приходящийся на Год 2 фараона<sup>51</sup> Антонина Пия), то установленный нами исходный пункт циклов, Год 18 царя Сэну/Госортроса приходится на 2767 г., и это первая дата в истории мировой литературы, потому что Имхотеп/Я-хим/Асклепий, автор первого дидактического сочинения в египетской литературе, должен был создать свое «Поучение» где-то около этого года. Это дата начала египетской литературы. Можно ли говорить о какой бы то ни было другой литературе в 2767 г. до Р.Х., я не знаю.

---

<sup>49</sup> Цитируют Sethe K. // NGWG, 1919. Ht 3, S. 309 и Струве В. В. // ЗКВ, 4, 1930. С. 171, прим. 1.

<sup>50</sup> Bourghiau J. // JEA, 68, 1982. P. 51 ff, pl. 3, 1.

<sup>51</sup> В Египте римские правители принимались за фараонов, и годы принципата считались годами царствования очередного фараона, которые совпадали с египетскими календарными, за исключением Года 1, начинавшегося со дня воцарения и продолжавшегося до конца данного календарного года.